

世界名人传记丛书

• SHIJIE MINGREN ZHUANJI CONGSHU •



富兰克林传



〔苏联〕P. 伊凡诺夫著

商务印书馆

97047



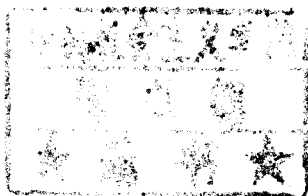
200245537

世界名人传记丛书

富 兰 克 林 传

〔苏联〕 P. 伊凡诺夫 著

伊 信 谷 鸣 译



商 务 印 书 馆

1996 年 · 北京

《世界名人传记丛书》出版说明

广大读者，特别是青年读者，爱读传记书，渴望从中吸取营养，鞭策和激励自己的人生，世界名人传记更是青年们钟爱的读物。这些名人都是历史人物中的佼佼者，他们中的大多数都曾站在时代的风口浪尖上奋力拼搏，或以其深邃的思想睿智推动了世界文明的进步，或以其叱咤风云的政治生涯深刻地影响了历史的进程，或以其在自然科学领域的巨大成就造福于人类，但任何名人或伟人都与普通人一样受到历史的局限，存在着这样或那样的不足。

商务印书馆历来重视传记书的翻译出版工作。80年代以来，此项译事更加有计划地进行，在翻译界和读书界的鼎力支持与协助下，已经以专著或通俗读物单行本形式出版百余种。但由于这类传记过去以单行本印行，难见系统，不便于读者研读查考。因此，我们决定先从过去已出版的这类书中，选择各个时代、各个国家、各个民族中有代表性的名人的传记编印成这套《世界名人传记丛书》，1992年和1993年已出版丛书两批，共30种，以后将陆续增补，以期在若干年后，形成一个蔚为大观的完整系列。由于现系采用原译本排印，译文未能重新校订，体例也不尽统一，原来译本可用的序跋均予保留，个别序跋有所修订。今后增补的新译本，我们当力求其更富于科学性和知识性，保持现有选本内容翔实和文字生动的特点，从而更好地满足读者的需要。

商务印书馆编辑部

1995年

出版说明

本杰明·富兰克林(1706.1—1790.4)是美国革命时期的资产阶级民主主义思想家、杰出的政治活动家、卓越的科学家,是美国18世纪时名列华盛顿之后的最著名的人物。

为逃避宗教迫害,其父乔赛亚·富兰克林于1682年携全家来到了美洲,以制造和贩卖肥皂、蜡烛为生,然而仍不易应付有众多人口的家庭的开支。由于家境贫寒,富兰克林只上了两年学便中止学业,去父亲的作坊打工以帮助家用。12岁那年到其异母同父的兄长处学习印刷,充当学徒。尽管如此,他不忘挤出一切工余时间勤奋学习,刻苦钻研,使自己的阅读与写作能力不断得到提高;16岁时,就以笔名“女沉默者”在报纸上发表文章,对当局进行评论而引起轰动;1723年,因与其兄意见不和只身来到费城,从此踏上艰巨而又漫长的个人奋斗的人生之路,当时他仅是一个刚满17岁的少年。

在迈上独立生活之路的当初,富兰克林日夜为生计奔波,苦苦挣扎。可即使在这种艰难的情况下,他还不忘在各种知识领域里进行探索、思谋改革,诸如他改进了冬季的取暖炉、发明了远近两用眼镜,又在前人发明的基础上对电进行了研究,并通过实验,作出接近现在的对电的性质及概念的解释,可以说,他对电学理论工作作出了很大贡献;1752年,经多次试验,他又发明了避雷针,从而避免了更多的生命财产的损失。

本杰明·富兰克林热心从事社会公益事业,因此深受广大居民的热情赞扬和尊崇;又由于他在外交方面表现出了非凡的才能,

使他得以多次代表北美殖民地地区,去英国和法国等地进行外交活动。在他的坚持不懈的努力下,他成功地寻求到军事、财政等各方面的援助;他还代表英国北美殖民地与英国王的大臣独立进行有关殖民地自治的辩论,还参加了《独立宣言》的起草工作。……

纵观本杰明·富兰克林的一生,无论是在政治活动的舞台上,还是在科学研究的领域里,他的发展成长、成名之路可以说完全是一条个人勤奋、自学成才之路。他的刻苦,他的勤奋,他的孜孜不倦不断探索的精神,他的不屈不挠不达目的绝不罢休的劲头,对于我们广大读者来说,无疑是有一定的借鉴作用的。

本书作者 P. 伊凡诺夫,早年毕业于莫斯科国际关系学院历史与国际学系。历史学博士、教授。著有《美国南方黑人为土地和自由而斗争》、《美国 1861—1864 年的内战》、《列宁和美国》等书。《富兰克林传》是 1972 年撰写出版的。他以朴实无华的手法,翔实生动的事实为读者展现了富兰克林的一生。有关富兰克林的传记比较多,但大部分的着重点都是放在对他如何勤奋、自学成才的描述上。而本书则除了大家都了解的内容外,还以大量篇幅展示了他如何从一个贫穷的苦孩子,经过自己的不懈努力成为一个人道主义者,从一个参与从事贩卖奴隶与契约奴转变为反奴隶制的战士的过程,使富兰克林作为一个活生生的有血有肉的历史人物出现在读者面前,使此书更具参考价值。

商务印书馆编辑部

1994 年 5 月

目 录

波士顿·····	(1)
费城·····	(27)
伦敦·····	(40)
回到祖国·····	(48)
共读社·····	(58)
印刷者和出版者·····	(68)
“我开始考虑在社会舞台上的活动”·····	(84)
军事生涯·····	(99)
富兰克林的人道主义·····	(109)
学者和博学者·····	(121)
宗教观·····	(136)
在英国的外交使命·····	(146)
生活在家庭和朋友圈子中的一年·····	(163)
北美踏上争取独立的战争的道路·····	(171)
革命的大使·····	(193)
为祖国的最后效劳·····	(227)
本杰明·富兰克林的生平和活动的主要日期·····	(244)

波 士 顿

本杰明·富兰克林将近晚年时写道：“我有时想说，如果我能自由选择，我不会反对重新自始至终过那种同样的生活；我只是想利用作家们具有的优越性：在出版第二版时，他们要改正第一版犯过的错误。”

富兰克林很谦虚，也可能他对自己犯过的、尤其是在年轻时代出现的缺点和错误不免有些夸大了。

可是如果公正地说，在童年和青年时期形成一个人的性格基础，那么本杰明·富兰克林的年轻时代不仅令人发生很大的兴趣，而且也具有很大的教益。

富兰克林于1706年1月17日生于波士顿。他的父亲乔赛亚·富兰克林维持着一个人口众多的家庭，从事于不很愉快但那时是相当获利的职业。他那不大的肥皂作坊为波士顿的市场供应肥皂和蜡烛。本杰明·富兰克林的母亲阿比亚·福尔杰是乔赛亚·富兰克林的第二个妻子。富兰克林的家庭即便在那时也是人口众多的：乔赛亚第一次结婚生了7个孩子；第二次结婚生了10个。为了对父亲的一个弟兄表示尊敬而给他取名叫本杰明，是家庭里的第15个孩子。

孩子们长大起来时学习了某种职业，建立起自己的家庭。本杰明·富兰克林写道，17个兄弟姊妹中他记得13个，他们经常聚集在饭桌边。家里没有钱雇工人，所以乔赛亚·富兰克林自己做简单但相当笨重的家务，并由自己大儿子中的一个帮着干。要养活一个大家庭，即使开支很节省，也是很复杂的任务。因此乔赛亚得从早

到晚不停地劳动。

家庭生活习惯像波士顿城市本身一样简单和朴素。当富兰克林的父亲1683年从英国移民来波士顿登陆时，这城总共只有5,000居民。那时很难预料它很快能成为美国最大城市之一。

这小城那时总共只有不多几条尘土飞扬的没有路面的道路，建筑物是些一层和二层的房屋。波士顿被挤缩在不大的谷地里，一方面被交通便利的马萨诸塞湾的海岸所限制，另一方面又是巨人般的百年大树的无边无际的茂密森林。波士顿人数不多的居民夜里常被那些走近城郊的野兽的吼叫声惊醒。但最使波士顿人忧虑的是时不时出现在城中的印第安人的篝火。

富兰克林家那小而高的两层楼房子坐落在波士顿主要街道之一的米尔克路旁，是中等富裕的移民的典型房屋。一切都表现出清教徒式的简单和苦行主义。原木盖成的房子内外都没有什么装饰，整个下面的一层只有一间大房间，它同时作为厨房、饭厅和接待室用。第二层里有卧室，阁楼是贮藏室。屋子里只有最必需的——一些没油漆过的木材钉成的桌子和板凳、几张床、箱子和搁架。

富兰克林家的孩子们是从完全字面意义上讲的自然怀抱里一任发展长大的。父亲老是在作坊（它就处在住家的院子里）里忙碌工作。担负着庞大家庭的、没完没了的家务的母亲没有力量照顾孩子们。

女孩子们从七、八岁起就成为母亲的帮手。她们照看小小孩，在家务上做些力所能及的事。掌握了识字的男孩们到某个手工艺工那里当学徒学习一种专业以减轻人口多的家庭的负担。

整个家——母亲、父亲、孩子们——都穿最简朴粗陋的衣服，从早年起就习惯于有节制的饮食，对一切都知道节省。

本杰明·富兰克林数量众多的书信遗产中保存着他对父亲、母亲、弟兄、姊妹、儿女、孙辈、侄儿和其他亲属的书信。富兰克林在

美国和世界都成了很著名的人物后积压着大量工作，但他始终有时间跟亲属和友好进行会面和通信。他对那些需要他帮助的亲属以多方面的而且常常是相当巨大的接济，这样的情况很多。

因为他对血统关系有非常热烈的感情，所以对自己的出身表现出很大的兴趣。他的自传用这样的话开始：“我总是喜欢收集自己祖先的资料。我到英国和法国时都到父亲的故乡并企图详细了解富兰克林家的有关细节。本杰明不亚于英国有名的贵族那样努力追踪自己家谱到古代，并以自己劳动家族出身为荣。他根据文件证实他的祖先住在北兴顿郡的艾克顿镇有 300 年，占有 30 英亩小额份地。

有趣的是这个地方离开乔治·华盛顿继承的房屋所在地萨尔格雷弗庄园只有 12 英里远。

艾克顿的 30 英亩无法养活整个富兰克林家庭，而按照早已规定的传统，大儿子就得学锻铁行业。

本杰明·富兰克林的祖父有 4 个达到成年的儿子：汤姆、约翰、本杰明和乔赛亚。他们全都不是平庸之辈。17 世纪的英国决不会给从平民出身的人以诱人的前途和机遇，但富兰克林弟兄们由于机遇的决定得以施展自己不平凡的能力。

本杰明·富兰克林的大伯父托马斯即汤姆按照家庭传统准备当铁匠。可是这个人的出众的才能吸引了他们区里最有影响的教民帕尔默绅士的注意，他竭力鼓励托马斯和其余弟兄们上学。

托马斯靠帕尔默的帮助成了律师，后来在那里和北安普顿城的社会生活中起了重要作用。托马斯受到哈利法克斯勋爵深切的器重和保护，后者高度重视这个简单的农民出身的人。勋爵对这平民善意的亲切关系是非常难得的现象，因此这种关系显然一定是托马斯·富兰克林确实具有卓越的才能。

本杰明·富兰克林从自己的伯父那里继承了很多才能。本杰

明·富兰克林在写信给自己的儿子时说,托马斯逝世于1702年1月6日,正好在我出生前4年。我记得,当有几个深切了解他的老人在描绘他的性格时,你对他们讲的故事很吃惊,因为你使我回想到许多事。你说:“他如果就在4年后的同一天死去,那就可以认为灵魂的转世。”

他的另一个伯父也叫本杰明,富兰克林本人很熟悉他。本杰明来到波士顿的富兰克林家并在他们家里住了好几年。“他是个不平凡的人”,他这样写他的伯父。的确,在这个毛料染色工死后留下了两大本诗歌手稿本。本杰明发明了自己的速记术体系并按这个体系教育了自己的侄儿。

本杰明的伯父给他提供了对政治产生巨大兴趣的机会。当富兰克林在伦敦时,他发现了他伯父在1641—1717年间的8本政治小册子。根据手册的编号,这远不是富兰克林的英国同宗族代表的政治著作的全部。

本杰明·富兰克林的父亲乔赛亚比起自己的弟兄来受教育就较少。他在英国时是染色工,但迁到美国后尝试过好几种职业,后来成了肥皂工和生产蜡烛的能手。乔赛亚并不特别显出普通教育的学识,但他天赋里有显著的个性。富兰克林的父亲很擅长画图,他的儿子本杰明显然继承了线条画艺术的技能,在这一点上本杰明·富兰克林成为印刷工人后获得了显著的成功。乔赛亚能演奏乐器并唱得很好。他对力学、工艺学的天生的爱好,使得他大大完善了他的职业。本杰明·富兰克林写道:“可是他主要的优点和本领是能深刻分析一切复杂的问题的本质和正确地判断它们,无论所涉及的是公共的或是个人的事情”。乔赛亚·富兰克林天生健全的思想、对人们同情的态度、充分发展的正义感,这一切促使朋友和熟人在解决一切可能争执的问题时都向他请教。

富兰克林的父亲是个非常热情和好学的人。他最喜爱愉快的、

诚恳的谈话，常常在他餐桌上聚集着许多朋友和邻人。朴素的进餐由有趣的、引人入胜的交谈作结束。这对于富兰克林的孩子们是知识教育的学校。

本杰明·富兰克林对父亲特别依恋，他在自传和书信里对父亲表达了许多热烈和诚挚感人的字句。

本杰明·富兰克林的母亲也出身于决非是杰出的家庭。她的父亲皮特·福尔杰早就移民到美国，在早期英国北美殖民史上留下了政治社会生活的一定的痕迹。母系方面，富兰克林的外祖父不仅是很好的演说家，而且也是文学方面的一个好手。他写过切合当时社会题材的好些诗篇。那时殖民地还没有印刷业，因此他的诗篇用手抄本在移民中流传，其中只有一种是印刷本。这诗篇的题材是当时最有现实意义的问题——信仰自由。作者主张容许不同宗教信仰，攻击英国教会的教条。

乔赛亚·富兰克林也是信仰自由的坚定的捍卫者，他离开祖国到海外寻求宗教自由，他在英国本来是相当富有的人。在离牛津不远的宾勃利大镇上，乔赛亚·富兰克林有个染料作坊。他被视为殷实的人。

无论如何，乔赛亚·富兰克林不是那种为了一块面包而冒险远涉重洋到美国来的移民。促使他卖掉房屋、土地、有利可图的作坊，带着3个年幼的孩子迁到美国，唯一的原因是在海外逃避宗教迫害。本杰明·富兰克林说，他的家庭很早就参加宗教改革。富兰克林在王后玛丽当政时期是新教徒，在进行反对天主教徒时会有危险。

在16世纪中叶，英国成了激烈的宗教斗争的场所。在德国广泛流传的路德的学说也在英国是相当多的信仰者。天主教徒深刻相信只有天主教是真正的基督教，所以残酷地迫害路德派。天主教神职人员认为天主教的教条是不能动摇的，而对罗马教皇的绝对

正确性稍有怀疑便被看作是亵渎神明的行为。

天主教徒坚决主张一切祈祷仪式应当按照古宗教书进行，他们用拉丁文书写，用通俗语言翻译《圣经》是亵渎神圣的行为。

本杰明·富兰克林回想起在他们家里有用英语翻译的《圣经》，大家作为圣物来阅读并像爱护眼珠子一样爱护它。还在英国的时候，本杰明的高祖父有时晚上集合全家人，而且小心关上窗户和门，叫随便哪个孩子到房屋四周作了望哨，然后开始诵读《圣经》。

《圣经》藏在可折起来的凳子的布面底下，用带子扎住。在着手诵读时，高祖父托马斯把凳子往膝头拧来拧去，一听到危险的信号便把凳子放到原地，把神圣的宝物藏过旁人的眼睛。

富兰克林在自传中写道：“大约到查尔斯二世统治结束时止，整个家庭继续处在英国教会的怀抱里，那时有些神职人员因不服从英国教会规章和在北海米顿举行秘密宗教集会而遭驱逐。我的伯父本杰明和我的父亲乔赛亚追随他们并直到生命终结时仍对他们保持忠诚。家庭的其他成员则处在主教派教会的怀抱里。”

富兰克林家庭的许多代表都具有从官方宗教的教条中解放的愿望和不相信空言而用理性来了解宗教观点本质的企图。富兰克林从母亲的奶汁里同时吸收了信教自由，但在关于宗教自由的问题上，他比自己的父亲、伯父或富兰克林家的其他任何人更为开放。本杰明的深刻分析性的头脑不允许他只限于用新的教条来代替旧教条。他确定了自己对宗教的独特关系，顺便说一下，这关系在他一生中从来不曾占据什么重要的地位。

富兰克林把人与人之间光明磊落的真诚的关系、把生活建设得使个人的事业服务于社会利益的努力大大置于宗教的教条之上。

本杰明从早年起就达到了这种生活观点。他生长的家庭在许

多方面可以成为道德、精神和体育上正确教育儿童的模范。

虽然富裕在富兰克林家是相当难得的现象，但父母之间从来不曾为物质问题发生过争吵。父母彼此之间和对孩子们方面平稳宁静的关系是这一家相互间持久的标准。父母对孩子有什么要求或禁止，他们总是向孩子说明为什么要这样做。所以显然这是父母的意志对于孩子成为规则并为他们不能推诿地执行的原因之一。

孩子们都体格健壮、生气勃勃地成长。本杰明小时候就学会了游泳，是个优秀的划手。他有一个时候出于商业的考虑，甚至想开设某种像教游泳的职业学校。步行游玩、游泳、划船、旅行、特殊整齐的体操、对体力劳动的爱好——这一切是本杰明·富兰克林直到很高年龄时仍然是他生活的不可分离的部分。

富兰克林具有双亲遗传下来的极健壮的身体。他关于自己的父亲曾写道：“他有健康的体魄，中等身材，但很匀称和有巨大的体力。”

他的妻子也像他一样。富兰克林回忆说：“我的母亲也非常健康。她用自己的奶汁养育了她的 10 个孩子。我不记得我的父亲或母亲在死以前曾患过什么病：他在 89 岁那年死去，而她死时是 85 岁。”

他们确是精神和体格上都强而有力的人物，是美国早期移民中最优秀的代表，他们被号召来连同他们的后代共同完成在辽远的美洲大陆建立第一个独立国家那样伟大的事业。

本杰明·富兰克林从中成长和受教育的家庭的气氛有利于大自然如此慷慨地奖励它的那些卓越的天才，使他们能获得充分的发展。

然而富兰克林的生活道路上也存在着最严重的障碍，即家境贫穷，它不允许他甚至得到有系统的初等教育。

在富兰克林的劳动家庭里，每人都有无数的任务，没有人能回

答本杰明从很小年龄起就以惊人的好奇心提出的许多问题。他既从大人那里得不到自己无数问题的答复,就得自己细心观察周围的一切,想弄清楚不理解的现象的本质。

本杰明大约 5 岁时观察哥哥和姐姐们怎样准备功课,便独立学会了读和写。

富兰克林在自己的自传中写道:“我记不起我什么时候不在看书。”毕生喜爱阅读,始终是富兰克林最强烈的嗜好和研究世界并扩大知识的最主要的源泉。富兰克林所获得的不同领域的广泛的科学知识是自我教育和首先是阅读的结果。富兰克林是天才的自学者。他所知道的一切都是自学的结果,他整个一生都在自学。

本杰明从 8 岁起同住在英国的伯父本杰明通信。侄儿的内容深刻和形式鲜明的书信震惊了年长的本杰明。很难相信这些信的作者只有 8 岁。年长的本杰明写信给自己的兄弟说,这孩子一定要让他进语法学校,使他通过准备课程以便进入大学。

富兰克林回忆说:“可是我得以进入语法学校总共不满一年,虽然在这段时间里我从班里的中等生慢慢升到第一名并把我升到下一个班,从那里到年底我应该升到第三班。”

本杰明·富兰克林和阿伯拉罕·林肯(他读小学也不满一年)两个伟大的美国人在这方面的命运真有惊人的相似之处。

富兰克林的父亲终于得出结论:因为家财拮据而不能给儿子受教育,教他从语法学校退学。他决定让本杰明进入书写和算术的学校,这样比较切合实际,可以适合于将来的技工职业。

本杰明不喜欢算术,他从来没有学好过。然而他怀着很感激的心情回想到维持这所学校的乔治·布劳纳利。他写道:“布劳纳利是个优秀的教育家,他靠最温和、鼓励的方法达到很大的成功。”然而即便是布劳纳利的高度教育的技巧也不得不在富兰克林对算术的厌恶面前屈服。新学生在这项课程的成绩相当平庸。在新学校

上学的时间持续不长。当富兰克林满 10 岁时，父亲就把他从这所学校带走了。

家庭的物质上的困难又起了决定性的作用。他的一个哥哥约翰原来在作坊里帮父亲干活，结了婚决定开设自己的作坊。约翰不愿跟父亲竞争，去了罗得岛以便在那里开始新事业。乔赛亚少了个帮手，这决定了本杰明的命运，他只得离开学校并成了父亲的助手。

父亲不可争辩的权威、父母遗传的爱劳动习惯、帮父母把其他孩子培养到独立生活，——这都不能使本杰明克服对于油脂和肥皂那种忙乱工作的厌恶。

当父亲助手的任务并不复杂：他应当剪切烛芯、浇铸为灌蜡烛用的模型、把制成的蜡烛装箱、在小铺里帮忙、跑订货人的家。

父亲看到儿子对制蜡烛工作的厌恶，便尽量不加重他的工作，不剥夺孩子跟同龄儿童游戏交往的快乐，尤其因为在一切儿童的玩耍里本杰明照例总是发起人和领导者。

有一次一群顽童由本杰明领头利用准备盖房屋用的石头来作砌码头的材料，这样可以方便钓鲍鱼。码头砌好了，而且相当结实，可是富兰克林的独创性却一下变为对孩子们严重的不愉快。“虽然我指出了我们工作很有用，”富兰克林回忆说，“我的父亲使我确信任何不诚实都不能真正成为合乎道德的东西。”

本杰明从童年起就心向大海。在这种迷恋里，大哥约瑟夫起了一定的作用，他醉心于浪漫蒂克的海上旅行，他从家里出走，受雇在一艘商船上充当水手。双亲非常害怕本杰明走他大哥的道路，尽一切可能阻止这件事。

然而忘却大海是不可能的，这即使因为从某一个有趣的未知世界到马萨诸塞州海湾来的一些轮船也总会令人想到它。求知欲旺盛的顽童幻想着遥远而如此诱人的国家、充满危险的航行和海

洋无边无际的广漠空间。

像所有海边的顽皮儿童一样，本杰明的大部分空闲时间都在海上和海边度过。他很早就学会了游泳，在这种技术上没有一个儿童比得过他。本杰明非常熟练地掌握船桨和帆。他整个一生保持着对大海的喜爱。

富兰克林在童年时代就表现出对发明的巨大爱好。当有一次本杰明带着做成手掌和脚板那样不大的小木板来游水时，他的朋友们很奇怪。他戴上这些自制的脚蹼游得那么快，所有目击者不能相信用如此简单的设置能达到这样的成绩。

另有一次本杰明带着一个巨大的风筝来到海边。他等到顺风时把它放起来，转过背脊双手抓着绳子像驾着帆样游水，引起许许多多同龄人的惊讶和欣喜。

小儿子本杰明酷爱大海，憎恶肥皂业和油脂蜡烛的生产，父母亲得出结论，认为应该为他找个合心意的职业，假如他们不这样，那么他也会像大哥一样不定什么时候就从家里跑掉。

乔赛亚在解决这复杂问题时表现出了真正教育家的态度。他考虑到本杰明当了两年助手工作的可悲的经验，担心强迫儿子干某项专业，可能对新职业会引起像对制肥皂一样的厌恶。

父亲开始带本杰明去游玩并使他可能明白木匠、石匠、车工、医生和其他工匠的性质。在小城里许多人彼此都很熟识，工匠们殷勤接待乔赛亚·富兰克林，他在波士顿居民中享有很高的威信。

这不但是有趣的，而且也是有益的闲逛。本杰明观察了工匠们的工作，自己也获得可能在车床上工作，他在制砖工厂和锻工工厂工作了几天，后者对他非常合适。当富兰克林着手进行科学实验时，他能自己为这种仪器准备许多必需的东西。

富兰克林的确是门门在行的人。到成年后，他不但以电气方面著名的经验出名，而且也是一大批有价值的发明的作者。只有具备

关于各种职业的特定的知识才可能达到这样。富兰克林喜欢和能够把一切做得很好，也重视别人的高级职业鉴定。他到了高龄写自传时，回想起自己同波士顿的工匠们工作的结识这一点时写道：“我从那时起，看到好的工匠们怎样使用自己的工具时总能给我带来快乐。”

父亲同儿子从一个作坊游览到另一个作坊。特殊的“开门日”不幸地被延长了，因为年轻的富兰克林总是不能给自己选定符合心意的事业。

到最后，终于决定选择了制刀匠的职业。这特别显得可取，因为制作刀子的作坊是本杰明的堂兄塞缪尔·富兰克林经营的。塞缪尔是一个富有经验的行家，这情况也并非不重要，因为有好东西可以向他学习。他在伦敦攀登到了自己职业的高峰，他刚从那里回来不久。

本杰明在几天内通过了试验期，而这样也就结束了他制刀匠职业的前途。塞缪尔对堂弟和堂叔的态度决不是按亲属的方式对待，他为训练索取那样高的价钱，导致有关这题目的谈话只得立刻停止。

为本杰明谋求职业的企图便这样彻底失败，它本来合乎他的心意而且为他开启了可接受的物质的前景。

解决这个问题的困难多半由于富兰克林的小儿子在同龄人中间发展得非常突出。

富兰克林有旺盛的求知欲、想认识周围世界的渴望、对现实的超乎儿童的严肃的领悟，另外再加上对阅读真正的爱好，这种爱好在他身上逐年增强。

殖民地没有图书馆，而图书价钱又很贵，富兰克林得自己买书。他手头有的少量的钱全都花在买书上了。起初富兰克林读得入迷的是一些游记。富兰克林买的第一批书是贝尼安作品的单行